

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1944)
Heft:	7
Rubrik:	Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

Anderungen vorbehalten
Changements réservés

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-
mangel nur solche aufgenommen, die über den
Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinaus-
gehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de
place, que ceux qui dépassent le cadre des mani-
festations purement locales.

Adelboden. Juli: 9. Sterntour auf den Lohner
(Nordgrat, Weite Kumme oder Westgrat). 23. Berg-
dorf auf Hahnenmoos. 30. Gäste-Wettschwimmen.
— Chilbi des Jodlerclubs Adelboden. August: 6.
Dorfswinget. — SAC-Tour Steghorn—Wildstrubel.

Arosa. Anfang Juli: Beginn der Forellenfischerei,
der geführten Bergtouren für Gäste und der wis-
senschaftlichen Exkursionen und Vorträge. 22./23.
Tennisturnier. 30. Städte-Schwimmwettkampf (Zü-
rich—Bern—St. Gallen usw.). August: 1.—6. Tennis-
meisterschaften von Arosa. 6. Flugmotorenmodell-
Wettbewerb. 9. Gäste- und Schüler-Wettschwimmen.

Les Avants s. Montreux. Juillet: 30. Championnat régional de lutte (évent. le 6 août).

Baden. Juli: Kursaal: Täglich Konzerte der Kur-
kapelle, Bälle, Dancing, Roulette-Spiel, Theaterauffüh-
rungen (Opern, Operetten, Schauspiele). 9. Kloster-
kirche und Kreuzgang Wettingen: 1. Serenade: André Jaunet, Flöte; Marcel Salliet, Oboe; Kammer-
orchester (Haydn und Mozart).

Basel. Juli: Kunstmuseum: Ausstellungen « Ma-
lerei in Italien von der Spätantike bis zur Renaiss-
ance » (Photographien und Reproduktionen); « Lud-
wig Adam Keltenborn » (1811—1878); « Moderne
ungarische Malerei »; Neuerwerbungen des Kupfer-
stichkabinets im Jahre 1943. Bis 17. Galerie
Schultheß: Ausstellung « Niederländische Gemälde
des 16. und 17. Jahrhunderts aus Schweizer Privat-
besitz ». Zugunsten des Internationalen Roten Kreuzes.
9. Fußballturnier der Eisenbahner (Schweiz. Ver-
einigung sportfreibewegender Eisenbahner). 15./16. Kan-
tonales Weidling-Wettsfahren am Untern Rheinweg.
22./23. Jubiläums-Propagandaveranstaltung des Satus
(70 Jahre Schweiz. Arbeitersport).

Balsthal. Juli: 2. Solothurnischer kant. National-
turntag.

Bern. Bis 5. Juli: Burgerratsaal (Casino): Täglich
Sommerspiele des Berner Theatervereins. Bis 16.
Schulwarte: Ausstellung « Das Schweizer Buch vom
Manuskript bis zum Einband ». Bis Mitte Juli: Kun-
stmuseum: Ausstellung « Schweizer Malerei und Bild-
hauerei seit Hodler ». Bis 20. August: Bau-Messe
Bern: Sonderausstellung « Naturstein ». 4. Münster:
4. Abendmusik. Leitung: Erich Schmid, (Glarus).
Ausführende: Nina Nüesch, Alt; Kurt Wolfgang
Senn, Orgel, Berner Stadtchor (Werke von Pie-
tro Locatelli, G. Pergolesi, A. Vivaldi, Chr. Ritter,
G. Fr. Händel). 29. Golf-Club Bern: Anniversary
Day. Schultheiß-(Schweizerhof)-Cup, Foursome (Golf-
platz Gurten).

Bex-les-Bains. Juillet: 16. Fête régionale de
gymnastique.

Biel. Juli: Ständige Kunstaustellungen (Galerie
des Maréchaux), Sportveranstaltungen im Strandbad,
Turn- und Sportleiterkurse in der Schweiz. Turn- und
Sportschule in Magglingen.

Braunwald. Juli: 18.—31. Musikalische Ferien-
kurse. 17.—25. Die Romantiker Schumann, Brahms,
Hugo Wolf. Mitwirkend: Prof. Dr. Bernhard Paum-
gartner und Prof. Dr. A. E. Cherbuliez, Paul Kletzki
(Referate); Rita Ginster, Soprano, Paul Sandoz und
Heinrich Schlusnus, Baritone; Paul Baumgartner, Max
Egger, Klavier; Winterthurer Streichquartett. — 25.
bis 31. Sonderkurse: Klavierkurs von Prof. Walter
Giesecking, « Probleme des Dirigierens », Paul Kletzki;
Lied- und Ariekurs von Prof. Dr. B. Paumgartner.

Burgdorf. Juli: 16. Schützenmatte: Springkon-
kurrenz des Reitvereins a.d. untern Emme. 23. Bad-
anstalt: Schwimm-Wettkampf um den JLCO-Wan-
derpreis.

Bürigenstock. Juli: 13.—16. Tennismeister-
schaft des Vierwaldstättersees.

Champéry. Juillet: 23. Concours de natation.
Août: 9. Tournoi de tennis du Champéry L. T. C.

Château-d'Oex. Juillet/Août: Chaque semaine
excursions avec guide, organisées par le Bureau de
renseignements. Juillet: 16. Kermesse et tir au pi-
sot et petit calibre. 30. Fête villageoise et attrac-
tions diverses, org. par la Société fédérale de gym-
nastique. Août: 5/6. Fête d'été org. par la Société
de développement.

Immer wieder und überallhin die Vertrauensmarke „AARAU“

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G.

RIGI-BAHN

Beim Besuch der Zentralschweiz vergessen Sie nicht eine Fahrt von
VITZNAU

nach den weltberühmten Aussichtspunkten

RIGI-KALTBAD/FIRST und RIGI-KULM

Alteste Bergbahn Europas. Großartiges Panorama. Stark reduzierte
Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahr-
zeiten.

Auskunft durch die Reisebüros, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau.
Telephon 60002

Weissenburger

Erfrischend u. gesund

Kur- und Tafelwasser

Sicher zum Ziel
MIT DEM FLUSSIGKEITSKOMPASS

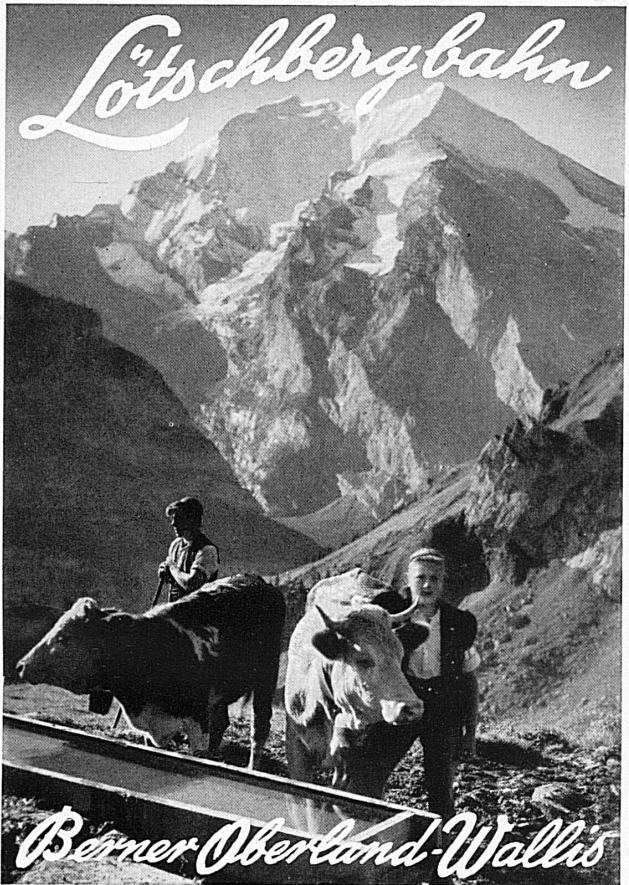
RECTA

Vereinigt alle Vorteile:

1. Schnelle Richtungsangabe durch Ausschaltung der Nadelschwünge.
2. Leichtes Bestimmen der genauen Richtung dank langer Ziellinie und der im Spiegel ersichtlichen Magnetnadelstellung.
3. Kräftige Metallkonstruktion. Kleines, praktisches Format. Leichtmasse auf allen richtungzeigenden Stellen.

Armee-Modell Fr. 17.50 (+WUST) Verlangen Sie die Gebrauchsanweisung von Ihrem Optiker.

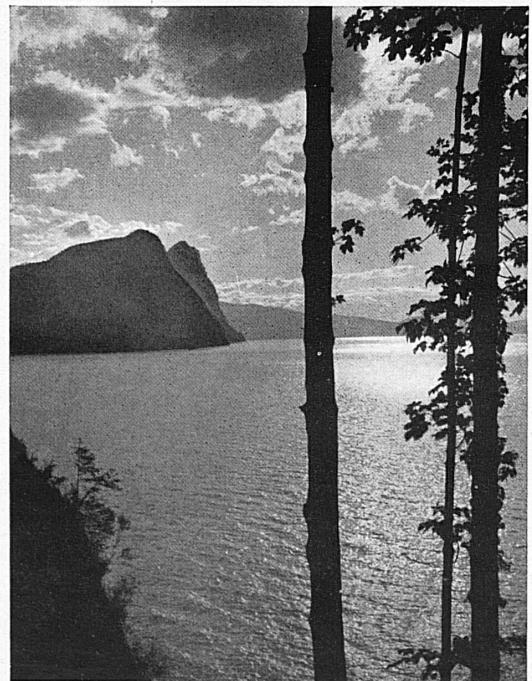
Hergestellt durch die RECTA Uhrenfabrik AG, Biel, bestens bekannt für ihre guten Taschen- u. Armbanduhren.



Nr. 1709 BRB 3.10.1939

Bürgenstock

bei Luzern 900 m ü. M.



Nr. 6030 BRB 3.10.39

Bürgenstock

près de Lucerne 900 m. s. M.

La plus belle et la plus moderne station climatérique de la Suisse centrale. Séjour d'été idéal. Véritable Eldorado pour les enfants. Hôtels de premier ordre. Eau chaude courante en permanence. Chauffage électrique dans tous les hôtels. Prix de pension avec eau courante à partir de fr. 12.50.

Crans-s.-Sierre. Juillet: 10. Golf: Coupe des Hôteliers. 11. Concours de natation (100 m nage libre). 14. Golf: Coupe du Pas de l'Ours. 17. Golf: Coupe de l'Eden. 18. Plage: Fête nautique. 19. Tennis: Coupe du L.T.C. Crans. 21. Golf: Coupe du Rhodanien. 22/23. Tennis: Championnat international de Crans. 29. Golf: Coupe du Beau-Séjour. Août: 3. Golf: Coupe du Golf et Sport. 4. Plage: Concours du plus beau bronzage et élection de Miss Crans-Plage 1944. 8. Golf: Coupe du Rawyl, présentée par M. Jacques Chenevière. 10. Golf: Coupe Girod pour dames.

Chur. 20. Juli - 30. August: Feriensprachkurse an der Bündner Kantonsschule.

Davos. Juli: 2. - 9. Bauleiterkurs des Aero-Clubs. 16. Golfwettspiel. - Interclub-Match des Tennisclubs (eventuell am 23. Juli). 23. Kinderfest und Ausscheidungsschwimmen für die Schweiz. Junioren-Meisterschaften. 29./30. Golf: Bellavista-Challenge-Cup. 31. - 9. August: Musicalischer Ferienkurs der «Arte Antica», Gesellschaft für alte Musik. Leitung: Margrit Jaenike. Interpretation: Prof. Dr. Cherbuliez (Zürich). Offentl. Konzerte unter Mitwirkung von: Georg Kulenkampff, Violine; Edwin Fischer, Klavier; Günther Ramin, Thomaskantor (im Verein mit Prof. Grüninger und Margot Grüninger); Dora Wyb, Alt; Willy Rössel, Baß. August: 4. - 6. Davoser Tennismeisterschaft. 6. Bündner Schwimmer-Meisterschaften (ev. 27.).

Degersheim. Juli: 9. Ostschweiz. Kunstrerverlag (event. 16.).

Les Diablerets. Juillet: 23. Fête champêtre, org. par la S.U.P. 30 juillet - 6 août: Tournoi de tennis.

Dornach. Goetheanum: Juli: 8. Konzert, Kompositionen von Leopold van der Pals. 9., 16. Eurythmie. 16. - 22. Offizielle pädagogische Tagung. 22. Rezitation aus dem «Cid» von Herder. 23. bis 30. Offizielle Sommertagung: Aufführungen, szenische Darbietungen, Eurythmie, Konzert, Sprechchöre. - 23. Dornacher Schlachtfest auf dem Klosterplatz, nachmittags Dornacherschießen bei der Schlossruine. 30./31. Juli und 1./2. August: Portikulamarkt.

Engelberg. Juli: 20. Schwimmfest, Wasserspiele. 27. Schwimmkonkurrenz für die Gäste. August: 4. - 6. Offizielles Tennisturnier.

Flims-Waldhaus. Juli: 13. Schwimmfest und Überquerung des Caumasees. 16. III. Flimscher Knabenschießen. 20. - 23. Internat. Tennisturnier. 22./23. Junioren-Tennismeisterschaften. 25. Schwimmfest im Caumasee. 29./30. Flimscher Ping-Pong-Meisterschaft. 30. Große Cauma-Stafette. - Eidg. Kleinkaliberschießkonkurrenz. August: 5./6. Kleinkaliberschießen. 10. Golfwettspiel (Golfplatz Frau).

Fribourg. Toute l'année: Cathédrale: Concerts d'orgues les dimanches et jours de fêtes. Juillet: 7. Kiosque de musique: Concert de «L'Union Instrumentale» (fanfare). 9. Fête cantonale de l'Association fribourgeoise des gymnastes-athlètes. 14. Kiosque de musique: Concert de la fanfare du Collège St-Michel. 21. Kiosque de musique: Concert de la «Landwehr» (harmonie). 23. Stade St-Léonard: Tournoi romand de basket-ball. 28. Kiosque de musique: Concert de la «Concordia» (fanfare).

Fürigen. Juli: 6. Ping-Pong-Turnier (Preise vom Hotel Bellevue). 13. Schwimmfest (Strandbad-Preise). 21. Tanzenkonkurrenz. 27. Badeboot-Wettfahrten (Preise der Fürigen-Bahn). August: 3. XV. Hindernislauf im Strandbad (Preise vom Hotel Fürigen). 10./11. Tennisturnier (Preise vom Verkehrsverein Fürigen).

Genève. Jusqu'au 15 juillet: Athénée: Exposition de peinture «Quelques artistes de Carouge». Jusqu'au 3 sept.: Kursaal: Représentations d'opérettes. Jusqu'au 10 sept.: Promenade du Lac: Concerts de l'Orchestre symphonique de Genève. Jusqu'au 31 oct.: Musée d'Ethnographie: Exposition «Les Masques dans le Monde». 1^{er} juillet - 10 août: Salle du Conseil Général: Exposition permanente du Comité international de la Croix-Rouge. 10 juillet au 29 sept.: Université: Cours de vacances de langue française. 15 juillet - 15 sept.: Musée Rath: Exposition de graveurs et illustrateurs (écoles étrangères du XV^{me} au XVIII^{me} siècle). Juillet: 17 - 22. 3^{me} Semaine pédagogique suisse à l'Université, Institut des Sciences de l'éducation. 18, 20, 22, 25, 27, 29. Galas du Vieux Genève: «Rendez-vous romantique», de Gerval et Penay, «Carmoisines» d'Alfred de Musset. (Cour du Collège). 21. Les Jeux de Genève. Boxe: Gala d'ouverture (Salle communale de Plainpalais). 22. Les Jeux de Genève. Golf: Prix des Jeux de Genève (Onex). - Meeting de natation et water-polo (en nocturne). Jetée des Pâquis. 22/23. Les Jeux de Genève. Cyclisme: Championnats suisses amateurs et professionnels (Vélodrome Plan-les-Ouates). 23. Les Jeux de Genève. Golf: Championnat de la Suisse romande (Onex). - Escrime: Tournoi d'épée individuel et tournoi féminin de fleuret (Parc des Eaux-Vives). 29/30. Les Jeux de Genève. Tennis: Match Suisse romande/Suisse allemande, série B (Parc des Eaux-Vives). - Boules en bois: Coupe de Genève et match Vaud/Genève (Terrains fédérés). - Tennis de table: Tournoi des Jeux de

Genève (Salle communale de Plainpalais). — Athlétisme, gymnastique, football, esfertes: Journées du Satus (Varembé). **30.** Les Jeux de Genève. Canoë: Championnat suisse de slalom (Quai des Bergues). — Marche: Grand Prix de Genève (Grand Pré). **Août:** **5.** Les Jeux de Genève. Hockey sur roulettes: Tournoi national (Salle communale de Plainpalais). **5/6.** Régates à voile du « Bol d'Or ». **6.** Les Jeux de Genève. Pêche: Championnat romand de pêche au coup (Quai de Cologny). — Cyclisme: Critérium amateur (Promenade des Bastions).

Grindelwald. Juli: **3.** Beginn der Berg- und Gletscherwanderungen. **7.-9.** Clubturnier des Baer Tennisclubs. **16.** Sommerskirennen auf Jungfraujoch. **30.** Schwing- u. Alplerfest auf der Großen Scheidegg. **August:** **6.** Dorfsontag auf Männlichen. **8.-12.** Gästetennisturnier des Baer-LTC.

Gstaad. Juli: Kollektive Bergwanderungen. **4.** Wettschwimmen (Palace Cup). **10.** Eröffnung des Training-Golfes. **15./16.** Großes Fechttournier. **16.** Oberländisches Bezirksturnfest. **22. Juli - 12. August:** Musiksommer Gstaad 1944. **22.-30. Juli:** I. Musicalischer Ferienkurs « Von Bach zu Mozart » (Dr. Edwin Fischer). Mitwirkend: « Musica Viva »-Orchester, bekannte Solisten. Orchester-Symphoniekonzerte. **22. Juli - 14. August:** Kunstaustellung der « Abbaye des Artistes du Pays d'Enhaut » (Schweizer Künstler und einige moderne französische Maler). Palace Hotel. Juli: **23.** Sie-und-Er-Tennisturnier (Dorfplätze). **30.** Bergfeste auf Plani und Wispillen. **31. Juli/4. August:** Int. Tennismeisterschaften von Gstaad (Dorfplätze). **August:** **3.-15.** Musiksommer Gstaad. II. Musicalischer Ferienkurs « Romantische Musik ». Leitung: Dr. Scherchen (Konzerte, Vorträge). **6.** Bergfest auf Hornberg.

Heiden. Juli/August: Kirchenkonzerte mit Solisten, Platzkonzerte der Bürgermusik und der Gesangvereine.

Interlaken. Juli: **1., 5. u. 8.** Freilichtaufführungen des alten Berner Totentanzes nach Niklaus Manuel.

Jungfraujoch. Juli: **16.** Sommerskirennen.

Kandersteg. Juli: **9.** Waldfest der Musikgesellschaft Kandersteg im Oeschinenwald. **August:** **6.** Gastpredigt (Bergpredigt).

Klosters. Juli: **4. und 26.** Gastspiele. **9.** Klubwettkämpfe des Schwimmclubs Klosters. **12.** Filmvorführung. **16.** Tennis-Gästetournier. **23.** Wettschwimmen im Strandbad. **6.** Jugend-Wettschwimmen im Strandbad.

Kreuzlingen. Juli: **13.** Sommerkonzert des Thurg. Kammerorchesters. Leitung: J. Kobelt. Solist: André Jaunet, Flöte.

Langenthal. Juli: **8./9.** Satus, **3.** Bernisches Kantonallturnfest, Einzel- und Sektionswettkämpfe.

Lausanne. Juillet: **1^{er}-31.** Palais de Rumine: Exposition « Les Peintres du Léman ». **1^{er}/2.** Jeux universitaires suisses. Stade de Vidy: Athlétisme, football et handball. — Piscine de Montchoisi: Natation. — Tennis (Cours de l'Ecole d'Ingénieurs). — Basketball (Beau-Séjour). — Escrime (Cercles des Armes), — Tournoi de football du Jubilé olympique, avec participation de 4 équipes de Ligue nationale (Lugano, Bâle, Servette, Lausanne-Sports). — Championnats suisses du canoë à Ouchy. — Théâtre de Mézières: Représentations de « Charles le Téméraire », drame de René Morax, musique d'Arthur Honegger. **3.** Jubilé olympique: Régates à voile. **9.** Boules ferrées: Tournoi du X^{me} anniversaire de la Fédération suisse de Boules ferrées (Ouchy). **10.-29.** Université: Cours spécial pour maîtres et maîtresses de français. **10 juillet-9 août:** Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises. Juillet: **11.** Fête du bois des Ecoles primaires (Sauvabelin). **16.** Natation: Championnats et matches de water-polo du 25^{me} anniversaire du Cercle des Nageurs (Bellerive-Plage). **17 juillet-11 août:** Cours de vacances à l'Ecole supérieure de commerce du Canton de Vaud. **17-29, 31 juillet-12 et 14-26 août:** Cours de vacances et cures de sports de l'Institut olympique de Lausanne. Juillet: **23 et 30.** Football: Matches de la Coupe de Lausanne (Pontaise). **23.** Yachting: Grandes régates à voile pour le challenge du Léman et du 25^{me} anniversaire du Cercle de la Voile. **30.** Gymnastique: Journée cantonale vaudoise des gymnastes aux Jeux nationaux (Pré Noverraz, Pontaise). Août: **5/6.** Athlétisme: Championnats suisses d'athlétisme (Stade de Vidy). **6.** Natation: Matches pour le challenge J. Heider (Bellerive-Plage).

Lenk i. S. Juli: **26.** Großes Volksfest.

Lenzerheide. Anfang Juli: Beginn der Tennis-tourne, Nachmittagskonzerte und Abendunterhaltungen. Mitte Juli: Gäste-Tennistournier. **Ab Mitte Juli:** Geführte Bergtouren. **August:** **10.** Gäste-Tennistournier.

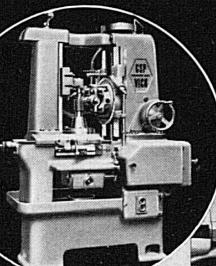
Locarno. **18. Juli - 8. August:** Ferienkurs für italienische Sprache und Literatur.

Loèche-les-Bains. Juillet: **3.** Concours de natation en piscine couverte.

Lützelflüh-Goldbach. Juli: **30.** Oberaar-gauisch-Emmentalisches Turnfest.

UNIVERSAL-ZAHNRAD-FRÄSMASCHINE

TU
2



L. VIAL & CO. Werkzeugmaschinen GENF

Rue du Mont-Blanc 11 Tel. 264 20

Vetter

GLYCINE

Warum
EINE GLYCINE UHR?
DIE MARQUE GLYCINE IST
FÜR SIE EINE GARANTIE
FÜR UNS EINE VERPFLICHTUNG
UNSER NIEDRIGSTER PREIS Fr. 49.50

Pourquoi
UNE MONTRE GLYCINE ?
LA MARQUE GLYCINE EST
POUR VOUS UNE GARANTIE
POUR NOUS UNE OBLIGATION
NOTRE PREMIER PRIX Fr. 49.50

Verzinkerei Pratteln AG.

Die anerkannt leistungsfähigste Verzinkerei der Schweiz

Pratteln (Baselland)

Telephon 60022
Gegründet 1897

Spezialabteilung

Teerung, Bitumierung und Bejutung

von Gas-, Wasserleitungs- und Stahlmuffen-Röhren bis
zu 15 Meter Länge



TELEPHON 514 34

Fabrik für Uniformmützen
Polizeihelme u. Käppi.



Eugen Kressmann
BERN, MÜHLEMATTSTRASSE 45



Solothurn

DIE ALTE AMBASSADOREN STADT



- reich an Sehenswürdigkeiten aus alter und neuer Zeit
- bekannt durch seine Gemütlichkeit
- mit seinen gut gepflegten Gaststätten

grüßt
und heißt
Sie
willkommen!

Auskünfte, Prospekte und Tourenverzeichnisse für Ausflüge und Wanderungen in den herrlichen Jura durch das Offizielle Verkehrsbureau Solothurn, Telefon 21924.

ANDRE BECHLER
FABRIQUE DE MACHINES
TOURS AUTOMATIQUES A DECOLLETER
DE HAUTE PRECISION
MOUTIER (SUISSE)

Luzern. Juli: Kursaal-Casino: Konzerte, Dancings, Spielsaal. Jede Woche Sonderdarbietungen. Bis 16. Kunstmuseum: Aussstellung der Sektion Luzern der GSMBA mit einigen auswärtigen Gästen. 6. Gastspiel des Operetten-Ensemble vom Stadttheater Zürich (Wiener-Abend). 10. Sempacher-Jahrzeitefeier in Sempach. 13. Opernabend Inge Borck und Laslo Szemere (Kursaal). 15./16. Schweiz, Jugend-Ruderer-Lager. 15. Juli – 31. August: Freilicht-Theater: «Chlaus vo Flüe. Es Spyl vom Fiden» (Inseli neben dem Bahnhof). Juli: 16. Schweiz, Meisterschaftsregatta auf dem Rotsee. 20. Lieder-Abend von Franziska Petri, Alt, und Armin Weltner, Bariton, vom Stadttheater Luzern (Kursaal). 23. Juli bis 24. Sept.: Kunstmuseum: Aussstellung der Sektion Paris der GSMBA. Juli: 24. – 28. Vortragszyklus Pro Lucerna: «Die Welt des Bauern». 27. Jugendkonzert zugunsten des Roten Kreuzes im Kursaal: Rosmarie Lüthy, Klavier, und Marta Widemeier, Sopran. 30. Kurplatzkonzert der Bürgermusik. 6. Aug. – 24. Sept.: Kunstmuseum: Sommerausstellung Hans Erni. Aug.: 10. Arien- und Liederabend Trude Ulrich, vom Stadttheater Luzern.

Meiringen-Brünig. August: 6. Brünig-Schwinget.

Montana-Vermala. Juillet: 23. Fête de natation. Août: 3–6. Tournoi international de tennis.

Montreux. Juillet: Montreux-Plage: Jeux nautiques. — Tous les après-midi: Concerts au Casino-Kursaal et à la Confiserie Zürcher; dancing en plein air au Pavillon des Sports; Cercle international: Bridge, apéritif-concert à l'Hungaria et au Léman. — Tous les soirs: Concert au Casino-Kursaal. Jeu de la Boule, dancing en plein air au Pavillon des Sports, dancing-attractions au Perroquet, au Kursaal, à l'Hungaria et au Léman, concert au Café-Brasserie Suisse. Août: 5–13. Camp national de vol à voile aux Rochers-de-Naye.

Morges. Juillet: 1^{er}/2. Croisière Eynard, régates intercantionales.

Neuchâtel. Juillet: 1^{er}/3. Quinzaine Neuchâteloise: Exposition cantonale de la production neuchâteloise (Le canton de Neuchâtel auf travail). — Le Salon Romand du Livre (Palais Du Peyrou). — Exposition rétrospective de W. Röhlisberger (Galerie Léopold Robert). 1^{er} juillet–21 oct.: Musée des Beaux-Arts: Exposition «Les peintres de la famille Robert». 10 juillet–5 août: 1^{er} cours de vacances à l'Ecole supérieure de Commerce. Juillet: 14. Fête de la jeunesse. 17 juillet–8 août: Université: 1^{er} cours de vacances pour la langue et la littérature françaises. Août: 6. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. 9–31. Université: 2^{me} cours de vacances pour la langue et la littérature françaises.

Neuveville. Juillet: 9. Concours de natation à la Plage. 17 juillet–5 août: Cours de vacances de français à l'Ecole supérieure de Commerce.

Pontresina. Juli: Tägl. Morgenkonzerte des Kurorchesters im Thaiswald. — Bergschule. — Zwei- bis dreimal wöchentlich geführte Gästetouren auf die Diavolezza. — Wöchentlich botanisch-ornithologische oder Wildexkursionen unter kundiger Führung.

Bad Ragaz. Juli: Kursaalgarten: Freilichtaufführungen «Das Große Welttheater» von Calderon, in neuer Bühnenbearbeitung von Max Terpis und W. Zimmermann. 2. Militärische Springkonkurrenz für Offiziere, Unteroffiziere und Dragoner. — Ausstellungszug des Internationalen Roten Kreuzes. 9. Burgenfahrt (St. Galler Oberland und Bündner Herrschaft). 16. Heimat- und Trachtenfest in Rheinpark. 18. Tamina-Stafette (Wanderpreis des Kur- und Verkehrsvereins Bad Ragaz). 24. Churer Fahrt. August: 6. Soldaten spiele auf Burg Freudenberg.

Rigi. Juli: 23. Sänger-Rendez-vous auf Rigi-Kulm.

Romont. Juillet: 22/23. Fête cantonale fribourgeoise de gymnastique.

Rütfli. August: 1. Bundesfeier des Schweiz. Vaterländischen Verbandes. Ansprache von Herrn Ständerat Dr. P. Altwegg, Frauenfeld (zwischen 16.30 und 18 Uhr).

Saas-Fee. Juli: Gletscherwanderungen und Bergtouren.

Saignelégier. Août: 11–13. Marché-Concours national de chevaux. 13: Courses de chevaux civiles et militaires. Grand cortège équestre, d'agriculture, d'élevage et folklore jurassien.

Samedan (Samaden). Juli: 26. Golfwettspiel, Saratz-Cup. August: 4. Golfwettspiel, Kurverein Samedan-Cup. 9. Golfwettspiel, Chesa Veglia-Cup.

St.Gallen. Juli: 4. Serenade im Hof der Katharinenkirche. Mozart-Abend. 6. Konzert, klassischer Abend. Solistin: Lilly Knupfer, Klavier (Mozart, Schumann). 8., 15., 22., 29. Tonhalle: Tanzabende. 10. Juli–16. Sept.: Institut Rosenberg: Off. Deutschkurse für Schüler und Studenten, veranstaltet von Handelshochschule, Kanton und Stadt St. Gallen. In drei unabhängigen Serien von je vier Wochen. Juli: 11. Serenade (Purcell, Mendelssohn). 13. Kon-

St. Gallen (Fortsetzung).

zert, klassischer Abend. Solisten: Hanny Fink, Klavier; Edith Locher-Niederer, Violine. **17. Juli bis 5. August:** Institut Rosenberg: Offizieller Deutschkurs für Deutsch-Sprachlehrer und -lehrerinnen, veranstaltet von der Handelshochschule, Kanton und Stadt St. Gallen.

St. Moritz. Juli: **12., 19., 26.** Sonder-Abendkonzerte des Kurorchesters. **16.** Otto-Barblan-Gedenkfeier. **26.** Golfkonkurrenz (Saratz-Cup). **29.** Engadiner Konzertwochen 1944: Hauptprobe des Konzerts des «Collegium Musicum» Zürich im Kurhaus. Leitung: Paul Sacher. **30. ev. 6.** August: Bündner Glarner kantonaler Schwingerstag, verbunden mit «Dumenegli Bella». **Ende Juli – Anfang August:** Segelregatten für Olympia-Yachten auf dem St. Moritzersee. **August: 2.** Sonder-Abendkonzert des Kurorchesters. **4.** Golfkonkurrenz (Samedan Cup). **6.** «Starke Jugend», Heimatspiel aus dem alten Bad St. Moritz, von Valentin Eichholzer. – Engadiner-Ball im Hotel Kurhaus. **9.** Golfkonkurrenz (Chesa Veglia Cup). – Sonder-Abendkonzert des Kurorchesters. **9.–13.** Tennisturnier (Preis von St. Moritz).

Schaffhausen. Bis **13. August:** Museum Allerheiligen: Gemäldeausstellung Wilhelm Gimmi.

Bad Schinznach. Juli: **1./2.** Golf: Bad Schinznach Cup.

Bad Schuls-Tarasp-Vulpera. Juli: Jede Woche. Kurhaus Tarasp: Klavierkonzert R. Tusa. **10.–24.** Kurhaus Tarasp: Musikalische Darbietungen, Opernarien und Lieder von Marika Rothmüller, Bariton (Stadttheater Zürich). **15.** Schwimmfest. Mitte Juli: Kurhaus Tarasp: Vorstellungen des Cabarets «Kaktus». – Gäste-Tennisturnier. **24.** Tennisturnier für Gäste. **31.** Golfkonkurrenz (Meisterschaft des Unter-Engadins). **August: 7.** Tennisturnier für Gäste.

Sedrun. Juli: **16.** Kirchenfest mit Prozession.

Sierre. Juillet: **9.** Fête et concours de natation.

Sils/Silvaplana. Juli: Engadiner Konzertwochen 1944. **15./16.** Konzert in Silvaplana, Hauptprobe in Sils-Maria. Mitwirkend: Elsa Scherz-Meister, Sopran; Ernst Häfliiger, Tenor; Karl Mathaei, Orgel; Edgar Shann, Oboe. **19./20.** Konzert in Sils-Baselgia, Hauptprobe in Silvaplana. Ausführende: Stefi-Geyer-Quartett. **22./23.** Konzert des «Collegium Musicum» Zürich in Silvaplana. Leitung: Paul Sacher. Karl Mathaei, Orgel. **26./27.** Konzert in Silvaplana, Hauptprobe in Sils-Maria. Mitwirkend: Paul Sandoz, Bariton, Walter Frey, Klavier. **29./30.** Konzert in Sils-Maria, Hauptprobe im Kurhaus St. Moritz-Bad. Ausführende: «Collegium Musicum» Zürich, unter Leitung von Paul Sacher. Solisten: Elsa Scherz-Meister, Sopran; Ernst Häfliiger, Tenor; Edgar Shann, Oboe. **August: 2./3.** Klavierkonzert Wilhelm Backhaus in Sils-Maria, Hauptprobe in Silvaplana. **5./6.** Konzert des Winterthurer Streichquartetts in der Kirche Fex.

Solothurn. Juli: **2.** Große Springkonkurrenz.

Thun. Juli: **2.** Bernisch-mittelländischer Hornusertag. **23.** Kantonal-bernischer Schwingertag in Steffisburg.

Unterwasser. Juli: **3./4.** Sellennatt-Abfahrt.

Vevey. Juillet: Vevey-Corseaux-Plage: Tous les après-midi et soirs: Dancing. **9.** La Tour-de-Peilz: Manifestation nautique de sauvetage par le «Doyen». **22.–30.** Casino du Rivage: Tournoi suisse d'échecs.

Villars-Chesières. Juillet: **10.** Golf: Challenge Plumon. **15./16.** Golf: Challenge Villars-Palace. **22./23.** Tennis: Parc T. C. Match intercantonal Neuchâtel/Vaud. **24.–27.** Tennis: Tournoi annuel du Parc T. C. **28.** Golf: Coupe du Muveran. **28.–31.** Tennis: Tournoi annuel du Villars-Palace L. T. C. 3 coupes – Challenge des Alpes vaudoises. **30.** Brestayé: Fête de la Mi-Eté. **31.** Golf: Course au Drapeau. **Août: 5./6.** Tennis: Interclub de tennis Stade Lausanne/Parc T. C. **6.** Taveyannaz: Fête de la Mi-Eté. **7.** Piscine: Concours de natation. **8.** Golf: Prix des Débutants.

Vitznau. Juli: **9.** Abendkonzert im Kurpark. **13. und 25.** Paddelboot-Rennen, Wettschwimmen. **August: 4.** Mondscheinfahrt nach Wissifluh, ev. Rigi. **5.** Benefice-Ball. **6.** Strandfest.

Wengen. Juli: **9.** Gäste-Schwimmfest. **16.** Sommerskirennen auf Jungfraujoch. **26.–30.** Internat-Tennisturnier. **August: 6.** Bergchilbi auf Männlichen. **6.–13.** 1. Tourenwoche der Bergschule Wengen.

Winterthur. Bis Mitte Sept.: Spielzeit des Sommertheaters im «Strauß». Leitung: Mark Breitner. **Bis 23. Juli:** Kunstmuseum: Aussstellung Martin A. Christ (Basel), Ernst Coguhf (Saignelégier), Eugen Früh (Zürich). **Juli: 2.** Kant. Einkampfmeisterschaften (Leichtathletik). **17. Juli – 5. August und 7. bis 26. Aug.** Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur, für Schüler und Schülerinnen. **Juli: 30.** Leichtathletik-Sporttag der Eisenbahner.

Yverdon-les-Bains. Juillet: **9.** Courses de chevaux.

Zermatt. August: **5.** Religiöses Volksfest Maria zum Schnee auf Schwarzsee. **August: 10.** Zermatter Tennismeisterschaft.



STANSERHORNBAHN

Nr. 6030 BRB 3.10.39

Fonderie du Vallon S. A. A. Gisling Lausanne

Fonte de fer

Bronze

Aluminium

Fonte canalisation

Livrasons rapides

Machine à mouler pour les
pièces en série

Grand Hotel Hof Ragaz

Rheuma, Nervenentzündungen (Ischias), Nachbehandlung von Unfällen und Operationen, Lähmungen (insbesondere Kinderlähmung), Zirkulations- und Stoffwechselstörungen.

im Park der
Kuranstalten,
inmitten
majestätischer
Gebirgswelt

das einzige Hotel am
Platz mit voller Kur-
anwendung im Hause
(Thermal schwimmbad,
Thermal-Einzelbäder,
Medizinische Institute)

Die Zürcher Mittelschule Athenaeum

(im In- und Ausland anerkannt)

führt im modernen Neubau eine
Handels-, Gymnasial- und Oberrealabteilung
bis zur Matur.

Kunstseminar mit allgemeiner und fach-
künstlerischer Ausbildung als Vorstufe zur
Kunstakademie.

Die beiden Internate für Knaben und
Mädchen bieten häusliche Pflege und
sorgfältige Erziehung.

Dr. ED. KLEINERT. ZÜRICH 8
Neumünsterallee 1 Tel. 20881, 47588



PIERCE
CHRONOGRAPH

Der
populärste
Chronograph!

Glyc Bachme Luzern (Walter Bachmann)



Besuchen Sie uns

Luzern

Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte. Zimmer v. Fr. 4.50 an. Jahresbetrieb Tel. 2 48 21 Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

Luzern

Hotel Du Pont-Weitenkeller

Direkt an der Rouß. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Bad, Staats-telephon. Zimmer von Fr. 4.50 an.
IN DER BAR: Täglich Dancing - Attraktionen
Tel. 2 06 59 Familie H. Büttikofer

Lugano

beim Bahnhof

Adler Hotel & Erica Schweizerhof

Herrliche Aussicht auf den See
Das ganze Jahr offen
Zimmer mit Telefon
Bes.: Kappenberger-Fuchs

BAHNHOFBUFFET

Willst Du gut bedient sein
kehr bei Gebr
Berther ein!

RAPPERSWIL

Zürich

St. Gotthard

Bestreutiertes Haus mit:
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungskokale
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon



Ich kuche
selbst

die feinsten
Spezialitäten
im



ZÜRCHER
UNFTHAUS
IMMERLEUTEN
Limmatquai 40. Telephon 24236
Ch. H. Michel

Zuoz. Juli: Geführte Touren durch den Schweiz. Nationalpark jeweils ab Sonntag (Wochenprogramm).

Zürich. Das ganz Jahr: Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. Corso Palais: Variété, Dancing. Bis auf weiteres: Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung der wichtigsten Neuerwerbungen der Sammlung zeitgenössischer schweizerischer Graphiker. Juli: Bis 13. Großmünster: Orgelkonzerte, veranst. von Viktor Schlatter, Organist im Großmünster (jeweils Donnerstagabend). Bis 15. Kunsthäus: Ausstellung Ugo Gleis (Ligornetto), Ignaz Epper (Ascona), Leonhard Meisser (Chur), Jakob Ritzmann (Zürich). Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung «Rom» (Architekturbilder und Städteansichten aus fünf Jahrhunderten). Bis Mitte Sept.: Pestalozzianum: Ausstellung «Die Ausbildung der Arbeitslehrerin im Kanton Zürich», mit Lehrübungen, je Mittwoch- und Samstagmorgen. Juli: 1./2. Nationale Ruderregatta. 5. event. 12. Großmünster-Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich. 8./9. Letzigrund: Regionale Leichtathletikmeisterschaften. 9., 16., 30. Oerlikon: Bahn-Radrennen. 15./16., 22./23. Kantonal-Zürcherische Keglermeisterschaft auf Asphaltbahnen. 16. Ostschweizerische Einkampf - Regionalmeisterschaften (Leichtathletik). 22./23. Allmend/Albisgülli: Mannschaftsausscheidungen einer Heeresseinheit für die Armeemeisterschaften. 30. Kant. Kunstartag. August: 5./6. Schweiz. Rollschuh-Kunstlaufmeisterschaften. - Allmend/Albis: Ausscheidungen im Vier- und Fünfkampf für die Armeemeisterschaften. 9. Tonhalle: 1. Orchesterkonzert (Beethoven-Abend). Leitung: Dr. Volkmar Andreæ. Solist: Walter Giesecking. 9.-19. Tonhalle: Zürcher Konzertwochen.

Zweisimmen. Juli: 15. Einführungsvortrag mit Lichtbildern in die Simmentaler Bauernkunst. 16. Führung zu den schönsten Simmentaler Häusern und Stuben. 25. Jakobstag: Bergdorfet. August: 6. Bergdorfet.

1. August:
Bundesfeiern in der ganzen Schweiz.

Erleichterungen für den Zivilverkehr im Wallis

Die bisherigen militärischen Vorschriften über den Zivilverkehr und das Photographieren im Wallis sind mit dem nachstehenden Befehl wesentlich gelockert worden. Die neuen Vorschriften lauten:

- I. In den nachfolgend genannten Gebieten des Kantons Wallis wird der Zivilverkehr durch die Truppe kontrolliert:
 - a) Grenzgebiet, umfassend den Raum südlich der Rhone vom Fuße der Berghänge bis zur Landesgrenze;
 - b) Militärisches Sperrgebiet, gekennzeichnet durch Sperrtafeln.
- II. Die Kontrollen werden durchgeführt durch die Truppe oder durch die Organe des Grenzwachtkorps. Zum Verkehr und Aufenthalt benötigt jede Zivilperson einen persönlichen Ausweis mit Photo (Paß, Identitätskarte, Mitgliedskarte des SAC; davon ausgenommen sind Eisenbahnabonnementen). Der Zutritt zu militärischen Sperrgebieten ist verboten.
- III. Photographieren:
 - a) Jegliches Photographieren militärischer Anlagen und Einrichtungen ist im gesamten Gebiet des Kantons Wallis verboten;
 - b) Vermessen oder ähnliche Geländeaufnahmen im Grenzgebiet sind ohne besondere Bewilligung des Trp.Kdos. verboten;
 - c) Das Photographieren von Landschaften, welche nicht militärische Sperrgebiete (Ziff. I, Lit. b) betreffen, ist erlaubt.

Regionales Ferienabonnement der Transportunternehmungen des bernischen Seelandes

Das im Sommer 1943 ausgegebene Ferienabonnement gelangt auch in der Zeit vom 15. Juni bis 15. September 1944 zur Ausgabe. Der Preis wird auf Fr. 9.- festgesetzt. Das Alter der Kinder, die zur halben Taxe befördert werden, wird auf 6-16 Jahre festgesetzt.

Das Generalabonnement auf dem Vierwaldstättersee

wird auch dieses Jahr wieder ausgegeben. Es berechtigt den Inhaber während 7 aufeinanderfolgenden Werktagen zu unbeschränkten Fahrten mit allen fahrplanmäßigen Kursschiffen. Der Preis des Abonnements beträgt nur Fr. 20.- für den 1. Schiffsplatz und Fr. 16.- für den 2. Schiffsplatz. Jugendliche von 6-16 Jahren bezahlen die Hälfte dieser Preise.